AMMIQIYAUHIMAYUT
NATTIIT NUNAVUNMIUNUT
PEAUX TANNÉES DE PHOQUE
ANNELÉ POUR LES NUNAVUMMIUT

Avatquplugit 10 ukiut, Nunavut tuyuqpagait amiakkut nattiit Fur Harvesters Auction Inc. (FHA)kunnut (niuvaayit amirnik) North Baymi. Uqarumayugut taapkua ammiqihimayut nattiit piinnarialaqiyut FHAkunnit Nunavummiuntu aannuraaliuriangani, pinniqutikhallu miqhakhanullu. Una piyakhaa Nunavunmi hanaqivaktut (niuvvaayiqanngilluni) akitturnaittumik (akia nattiup amiqqinirlu + 10 pusantiuyuq). Kavamaita Nunavutim akiliqpagaat aullaqtittiniq.

Anginiqhaq aquiqtuqtakhaq, aallannguqtaukpat kihimi, 10ngulutik amngit. Kalait amngit pilaaqtat hapkua **aulahimanngittuq, polar, qirnariktuq, blue, aupayaaqtuq, qakuqtaq, graphitelu**. Aallat kalait piyaulaarniaqtut qakugu.

Depuis plus de 10 ans le Nunavut expédie ses peaux de phoque annelé excédentaires à la Fur Harvesters Auction Inc. (FHA) de North Bay. Nous sommes fiers de vous informer que des peaux de phoque annelé tannées sont disponibles par l'entremise de la FHA pour les Nunavummiut qui souhaitent se procurer de telles peaux pour fabriquer des vêtements, des accessoires ou des pièces d'artisanat. Ce service est offert uniquement aux producteurs du Nunavut (et non aux distributeurs) afin de maintenir les coûts le plus bas possible (coût de la peau et de la préparation + 10 %). Le gouvernement du Nunavut paie les frais d'expédition.

Le nombre maximal par commande est fixé à 10 peaux. Couleurs disponibles : **naturel, polaire, noir, graphite, rouge, blanc, bleu.** D'autres couleurs seront offertes dans un proche avenir.

AKIIT:

6' - 7' (angiyuq) = $110
4' - 5' (angivyaktuq) = $ 90
Una: Akiit aallanngulaaqtut, ihuaqhihimayut akiinnut niuvvaavignmi pigaangata. Akittuvyangnia 10 pusantimik aulayunaittuq.

QANUQ AQUIQTULAAQTUQ:

Tuyurlugit aquiqtuatik uvunga
Ed Ferguson –
Dressed Sealskin Order
Qaritauyakkut: fha@furharvesters.com
Kayumitukkut: 705-495-3099
Hivyautikkut: 705-495-4688

Una piyakhaq:

Ilaliutitjavat iniqpiaqhimayuq hivayarvikhaq aquiqturvingni piguptigu naunairiangani talvalu piqariakhani aquiqtukhimayunik.

Piumayavut:
- Atqit tamaat
- Tamaat titqqiqiviit nauniatkutaa
- Hivayautivit nampaa
- Kayumiktukkut nampaa (piqaruvit)
- Qaritauyakkut (piqaruvit)

QANUQ AKILIQHINAHUAQTUQ:

Akikhaa pihimayakhaat aquiqtuaq tuyuqtautinnagu. Akiliqtuilaaqtuq atukkirluni piannakkut, sakhaakhakkut, titiqqiqivingmi akilirlugu, maniqarvikkulluunniit tuyurlugu.

Sakhaakhakkut Titiqqiqivingmi akiliqqat:

Tuyurluni sakhaakhamik (Northern/Co-opkunnit sakhaakhamik) titiqqiqivingmi akilirulugu uvunga:
Fur Harvesters Auction Inc.
1867 Bond Street
North Bay, Ontario, P1B 8K6

Maniqarvikkut tuyurlugu:

Maniravikkut tuyurnahuaqqat uvunga pitjavuq:
The Royal Bank of Canada
925 Stockdale Rd.
North Bay, Ontario, P1B 9N5

Transit No. 3452
Account Number 105-3008

Kayumiktukkut tuyutjavat akiliqtavit naunaitkutaa titiraq uvunga FHA (705-495-3099) maniqarvikkut tuyuqtat iniqqat.

PRIX :

6' - 7' (grande taille) = $110
4' - 5' (taille moyenne) = $ 90
Note : les prix peuvent varier selon le coût des peaux à l'encan. Une majoration de prix de 10 % du prix d'achat à l'encan sera appliquée de manière constante.

COMMENT EFFECTUER UNE COMMANDE :

Veuillez transmettre votre commande à :
Ed Ferguson –
Commandes de peaux tannées
Courriel : fha@furharvesters.com
Télécopieur : 705-495-3099
Téléphone: 705-495-4688

Important :

Veuillez inclure vos coordonnées complètes avec votre commande afin que nous puissions confirmer que nous avons bien reçu la commande et la disponibilité des peaux commandées.

Nous avons besoin de votre :
- nom complet
- adresse postale
- numéro de téléphone
- numéro de télécopieur (si disponible)
- adresse courriel (si disponible)

MODE DE PAIEMENT :

Le paiement doit être reçu avant l'envoi de la commande. Le paiement peut être effectué par carte de crédit, par chèque, par mandat ou par transfert bancaire.

Chèque ou mandat :

Veuillez transmettre un chèque certifié (ou un chèque de Northern ou de la Co-op) ou un mandat à :
Fur Harvesters Auction Inc.
1867 Bond Street
North Bay, Ontario, P1B 8K6

Transfert bancaire

Information requise pour un transfert bancaire
The Royal Bank of Canada
925 Stockdale Rd.
North Bay, Ontario, P1B 9N5

No de transit 3452
Compte 105-3008

Veuillez transmettre une copie du bordereau de dépôt par télécopieur ou par courriel à FHA (705-495-3099) à la suite du transfert bancaire.

AULLAQTITTINIQ:

Aquiqtuat aullaqtitauniaqtut Canada Post titiqqiqiviatigut pikpatku akikhaa. Pipkainahuarluni akikitqiamik, aullaqtitjutit North Baymit Nunavunmut akiliqtauniaqtut Kavamainnit Nunavut. Aquiqtuat piyaniarungnaqhiut 10 uplut naatpata havangnarnirmi.

UTIQTIFFAARNIKKUT PIYAKHAQ:

Utiqtiffaarunaitat akiliqhimayut niuviqtaminut. Himmiqtuiniq ihumaginiaqtaat FHAkut qaangitqtinnagit 30 uplut aullaqtilraahugit. Utiqtiffaaqtaulaaqqata, akiliqtakhaat niuviqhimayup.

EXPÉDITION

Les commandes seront expédiées par Poste Canada après réception du paiement. Afin d'offrir le meilleur prix possible, les frais d'expédition et de manutention de North Bay vers le Nunavut sont payés par le gouvernement du Nunavut. Les commandes devraient être reçues dans un délai de 10 jours ouvrables.

POLITIQUE D'ÉCHANGE :

Aucun remboursement sur les achats. Des échanges sont possibles à la discrétion de FHA dans les 30 jours de la date d'expédition. Les échanges sont effectués aux frais du client.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᖅᑐᑦ
Department of Environment
Havakviat Avatiliqiyikkut
Ministère de l'Environnement

Imaqmiutatigutlu Nattikunlu
Qiuqutaa 1000
Nayugaa 1310
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Pêcheries et chasse au phoques
Case postale 1000
Succursale 1310
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

867-975-7700
867-975-7742
naturesedge@gov.nu.ca
www.sealingnunavut.ca

Fur Harvesters Auction Inc.
1867 Bond Street, Box 1455
North Bay, ON P1B 8K6
Email: fha@furharvesters.com
www.furharvesters.com